



## General Assembly

Distr.  
GENERAL

A/45/597  
8 October 1990

ORIGINAL: ENGLISH

Forty-fifth session  
Agenda items 69, 79, 105 and 139  
REVIEW OF THE IMPLEMENTATION OF THE  
DECLARATION ON THE STRENGTHENING  
OF INTERNATIONAL SECURITY  
DEVELOPMENT AND INTERNATIONAL  
ECONOMIC CO-OPERATION  
INTERNATIONAL COVENANTS ON HUMAN RIGHTS  
PEACEFUL SETTLEMENT OF DISPUTES  
BETWEEN STATES

Letter dated 8 October 1990 from the Ministers for Foreign Affairs of  
Hungary and of the Ukrainian Soviet Socialist Republic to the  
Secretary-General

We have the honour to transmit to you the text of the Joint Statement adopted in Kiev on 27 September 1990 during the talks between Mr. L. KRAVCHUK, Chairman of the Supreme Soviet of the Ukrainian Soviet Socialist Republic, and Mr. A. GONCZ, President of the Republic of Hungary (see annex).

We request you to circulate the text of the present letter and its annex as an official document of the General Assembly, under agenda items 69, 79, 105 and 139.

(Signed) Geza JESZENSZKY  
Minister for Foreign Affairs  
of the Republic of Hungary

(Signed) Anatoly M. ZLENKO  
Minister for Foreign Affairs  
of the Ukrainian Soviet  
Socialist Republic

ANNEX

Joint Statement by the Chairman of the Supreme Soviet of the  
Ukrainian Soviet Socialist Republic and the President of the  
Republic of Hungary

On 27 September 1990 in Kiev talks were held between Mr. L. Kravchuk, Chairman of the Supreme Soviet of the Ukrainian Soviet Socialist Republic, and Mr. A. Goncz, President of the Republic of Hungary, who had come to Ukraine on an official visit. As a result of the talks, the two leaders adopted the following Joint Statement.

The Ukrainian Soviet Socialist Republic and the Republic of Hungary reaffirm their willingness to maintain and develop their mutually beneficial co-operation and good-neighbourly relations that serve their national interests and are not prejudicial to any third party, which constitutes a concrete contribution to the establishment of a common European home. These relations and co-operation are based on the Charter of the United Nations as well as the Helsinki Final Act and other documents adopted by the Conference on Security and Co-operation in Europe. The parties solemnly declare their respect for the obligations and the universally accepted principles and norms contained in these instruments of international law and their desire to put them into practice.

The Ukrainian SSR and the Republic of Hungary reaffirm that, in accordance with the right of peoples to self-determination, the peoples of Ukraine and Hungary have an inalienable right to determine in full freedom their internal and international political status without any interference from the outside, and to realize their political, economic, social and cultural development.

The Ukrainian SSR and the Republic of Hungary declare their commitment to the above-mentioned principles, including the principle of territorial integrity of States. They will refrain from breaching in any way this principle and from any acts which may be aimed at violating, directly or indirectly, the territorial integrity of each other. No acts or situations which contravene this principle will be recognized by the Parties as lawful.

The Ukrainian SSR and the Republic of Hungary are ready to develop mutually beneficial co-operation in political, economic, environmental, scientific and technological, information, cultural, humanitarian (including protection of the rights of national minorities), and other areas, and to promote direct links between various enterprises and agencies as well as contacts between individuals and public organizations. To enhance mutual understanding, good-neighbourly relations and friendship, the Parties will facilitate the dissemination of objective information about the processes under way in the two countries.

The Parties continued their exchange of ideas initiated at the meeting of the Ministers for Foreign Affairs of the Ukrainian SSR and of Hungary in Budapest in August this year, concerning the possibilities of having diplomatic, consular and trade missions. To take the first step in this direction, the Parties agreed to

establish consular relations and to conduct talks as soon as possible and with the realities duly taken into account on the establishment of full-scale diplomatic relations.

Proceeding from the necessity to revitalize their trade and economic co-operation, the Parties agreed to discuss this matter at the intergovernmental level. To this end, they decided to hold a preparatory meeting of experts by the end of 1990, which will comprehensively consider technical, legal, financial and other questions. The Ukrainian SSR and Hungary agreed to establish a Ukrainian-Hungarian foundation for training business managers for Ukraine.

The Parties reaffirmed their respect for human rights and fundamental freedoms, including freedom of speech, religion and political conviction for all regardless of race, nationality, language, sex, property status and religious belief. They emphasized that respect for human rights and fundamental freedoms is the most important factor of peace, justice and security, which are essential for friendly relations and co-operation between the two States.

In this context the Parties recognize that the establishment of a State based on the rule of law and democracy is impossible without strict observance of and respect for the individual and collective rights of national minorities, which is a key element in the maintenance of international peace and security. The President of the Republic of Hungary noted with satisfaction that the situation of Hungarians who live in Transcarpathia has improved over recent years, which will considerably enhance the possibilities of bilateral co-operation. The Chairman of the Supreme Soviet of the Ukrainian SSR expressed the hope that the situation of the Hungarian citizens of Ukrainian origin will be a matter of importance for the Hungarian side and will enjoy permanent attention.

The Parties expressed their intention to take further steps in the process of codification and protection of the rights of national minorities. The Parties will promote closer contacts between Ukrainians, Hungarians and people of other national origin living or temporarily staying in their territories, and will resolve problems which may arise through dialogue based on the recognition of the supremacy of law.

Recognizing the importance of constructive co-operation in the field of the rights of national minorities, the Parties authorized their experts to prepare a document on this question without delay. The Parties also agreed to initiate the preparation of a draft European Charter of the Rights of Minorities, being convinced that the adoption of such a document will be an important contribution to the establishment of a common European home.

Promoting mutual understanding between the peoples of Ukraine and Hungary and their respect for each other, guided by humanitarian considerations and meeting the wishes expressed by the Hungarian public opinion, the Ukrainian SSR will consider the possibility of mounting a plaque in Kiev in memory of the Hungarians who died in the Second World War. The Hungarian side agreed to duly respect Ukrainian burial places in the territory of Hungary.

/...

The Parties underlined the special importance of unhindered contacts between their nationals and expressed their determination to take necessary steps to ensure the proper functioning of the border checkpoints and to restore the simplified procedure for border-crossing.

The Parties welcome the improved confidence in Europe and declare their support for the reduction of military armaments, of the exclusion, once and for all, of military insecurity and threat of force from international relations in the continent.

The Ukrainian side informed its counterpart on the steps taken to realize its intention to be directly involved, as an equal party, in the All-European process and European structures. The Hungarian side expressed its readiness to contribute positively to the solution of this problem.

The Ukrainian SSR and the Republic of Hungary will continue their fruitful co-operation in the United Nations and other international organizations and conduct regular consultations on international problems of mutual interest, as well as the questions of bilateral co-operation.

The President of the Republic of Hungary, A. Goncz, invited the Chairman of the Supreme Soviet of the Ukrainian SSR, L. Kravchuk, to come to the Republic of Hungary for an official visit at a time convenient to him. The invitation was gratefully accepted. The dates of the visit will be fixed later.

Chairman  
of the Supreme Soviet of the  
Ukrainian Soviet Socialist Republic  
L. KRAVCHUK

President  
of the Republic of Hungary  
A. GONCZ

-----